

ADE

Мультиподрібнювач



Інструкція

KG 2401-1



Шановний клієнт!

Ви вирішили придбати високоякісний і фірмовий продукт, який поєднує в собі інтелектуальні функції з вишуканим дизайном. Багатий досвід бренду ADE забезпечує високий технічний стандарт і перевірену якість.

Ваша команда ADE

Основна інформація

Про цей посібник з експлуатації



У цьому посібнику з експлуатації описано, як безпечно експлуатувати і обслуговувати пристрій. Зберігайте цей посібник з експлуатації в надійному місці для подальшого використання. Якщо ви передасте цей продукт комусь іншому, передайте також це керівництво з експлуатації.

Недотримання цієї інструкції з експлуатації може призвести до травм або пошкодження виробу.

Пояснення символів



Цей символ попереджає про серйозні травми.



Цей символ попереджає про травми середнього та легкого ступеня тяжкості.



Цей символ попереджає про матеріальний збиток.



Цей символ вказує на додаткову інформацію та загальні примітки.

Зміст

Основна інформація.....	2
Безпека.....	3
Використання за призначенням.....	5
Комплектація	5
Технічні дані	6
Розпакування та перевірка	6
Огляд продукту	7
Використання.....	8
Приготування продуктів.....	8
Таблиця часу обробки.....	8
Збірка подрібнювача.....	9
Подрібнення продуктів.....	10
Поради щодо обробки.....	10
Використання кришки	10
Захист від перегріву	10
Від'єднання насадки-леза.....	11
Очищення.....	11
Зберігання.....	12
Несправність/Виправлення.....	13
Декларація про відповідність.....	14
Утилізація.....	14
Гарантія.....	15

Безпека

- Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи, які не мають досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання виробу та розуміють ризики, які можуть виникнути.
 - Тримайте пристрій та його шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
 - Чищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
 - Дітям заборонено гратися з пристроєм.
 - Зберігайте пакувальний матеріал та пакувальний матеріал подалі від дітей.
- Існує небезпека задухи. Також зверніть увагу, щоб діти не натягували пакувальний матеріал на голову.
- Якщо шнур живлення цього пристрою пошкоджено, його має замінити виробник, його служба післяпродажного обслуговування чи служба підтримки клієнтів, щоб уникнути небезпек.

Небезпека від електрики

- Пристрій, шнур живлення та штекер ніколи не занурюйте у воду або інші рідини.
- Розташуйте пристрій таким чином, щоб уникнути потрапляння рідини на роз'єм живлення пристрою або контакту з ним.

- Не використовуйте пристрій мокрими руками.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Підключіть пристрій до правильно встановленої розетки з напругою, що відповідає напрузі, описаній у розділі «Технічні дані».
- Переконайтеся, що розетка живлення легкодоступна, щоб ви могли швидко від'єднати шнур живлення, якщо це необхідно.

- Не використовуйте пристрій:
– якщо сам пристрій або його частини пошкоджені,
– якщо шнур живлення або штекер пошкоджені,
– якщо пристрій упав.
- Переконайтеся, що шнур живлення не пошкоджено гострими краями або гарячими предметами.

- Від'єднуйте шнур живлення від розетки:
– коли ви не використовуєте пристрій,
– після кожного використання,
– перед очищенням або зберіганням пристрою,
– якщо під час роботи виникла несправність,
– під час грози.

Щоб відключити шнур, завжди тримайтеся за штекер; не тягніть за кабель.
Не модифікуйте пристрій або шнур живлення. Ремонт повинен виконуватися лише у спеціалізованій майстерні, оскільки неправильно відремонтовані пристрої становлять небезпеку для користувача.

- Не використовуйте подовжувач.
- Завжди відключайте пристрій від мережі живлення, перш ніж залишати його без нагляду, а також перед будь-яким складанням, розбиранням або очищенням.
- Зверніться до розділу «Очищення», щоб дізнатися, як очищати поверхні пристрою після контакту з харчовими продуктами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ про ризик травмування

- Будьте обережні під час роботи з гострим лезом або під час спорожнення чи очищення контейнера.
- Не торкайтеся рухомих частин пристрою та не намагайтеся зупинити їх вручну чи за допомогою інших предметів.
- Не торкайтеся ножів голими руками.
- Перед заміною будь-яких аксесуарів або насадок, що рухаються під час роботи пристрою, вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі живлення.
- Не використовуйте пристрій, якщо леза пошкоджені.
- Під час роботи пристрою використовуйте лише оригінальні аксесуари, що додаються.
- Не намагайтеся використовувати пристрій для подрібнення твердих інгредієнтів або кісточок, і завжди видаляйте стебла або плодоніжки з інгредієнтів перед подрібненням. Якщо ви використовуєте пристрій для подрібнення м'яса, попередньо видаліть будь-які кістки або сухожилля.

УВАГА: пошкодження матеріалу

- Використовуйте пристрій у безперервному режимі лише максимум 30 секунд за раз. Якщо ви використовуєте пристрій в імпульсному режимі, тобто вмикаєте його лише короткими періодами, його можна використовувати трохи довше. Після цього дайте йому охолонути приблизно 3 хвилини (= 1 цикл). Після 3 повних циклів (30 секунд безперервного режиму або трохи довший імпульсний режим плюс 3 хвилини перерви) пристрій необхідно охолонути протягом 15 хвилин.
- Ніколи не використовуйте пристрій без інгредієнтів всередині, оскільки двигун може перегрітися.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні (наприклад, конфорки тощо) або поблизу них.
- Уникайте контакту шнура живлення з гарячими предметами.
- Ніколи не піддавайте пристрій впливу високих температур (нагрівання тощо) або несприятливих погодних умов (дощ тощо).
- Розміщуйте пристрій на міцній, гладкій та легко очищуваній робочій поверхні. Під час обробки продуктів неминучі бризки.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари.

Використання за призначенням

Цей пристрій призначений виключно для подрібнення продуктів, таких як фрукти, овочі, трави тощо.

Пристрій не підходить для таких застосувань:

- подрібнення кубиків льоду,
- подрібнення твердих продуктів з частинками, такими як горіхи або насіння,
- змішування киплячих або гарячих рідин,
- подрібнення м'яса з кістками та/або сухожиллями,
- обробка нехарчових продуктів.

Пристрій призначений лише для побутового використання та не повинен використовуватися в комерційних цілях.

Використовуйте подрібнювач лише так, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Будь-яке інше використання вважається неправильним і може призвести до пошкодження майна або навіть травм.

Виробник або дилер не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним використанням або неправильним використанням.

Комплектація

- Мультиподрібнювач з аксесуарами
- Інструкція

Технічні дані

Модель:	Мультиподрібнювач KG 2401-1
Джерело живлення:	240 V~, 50-60 Hz
Ємність:	номінал: 400 W
Клас захисту:	II 
Макс. ємність:	прибл. 500 мл
Дистриб'ютор:	GREND S GmbH Stahltwiete 23
(без адреси обслуговування)	22761 Hamburg, Germany

Наша продукція постійно розвивається і вдосконалюється. З цієї причини, в будь-який час можливі зміни в дизайні і технічних характеристиках.

Розпакування та перевірка



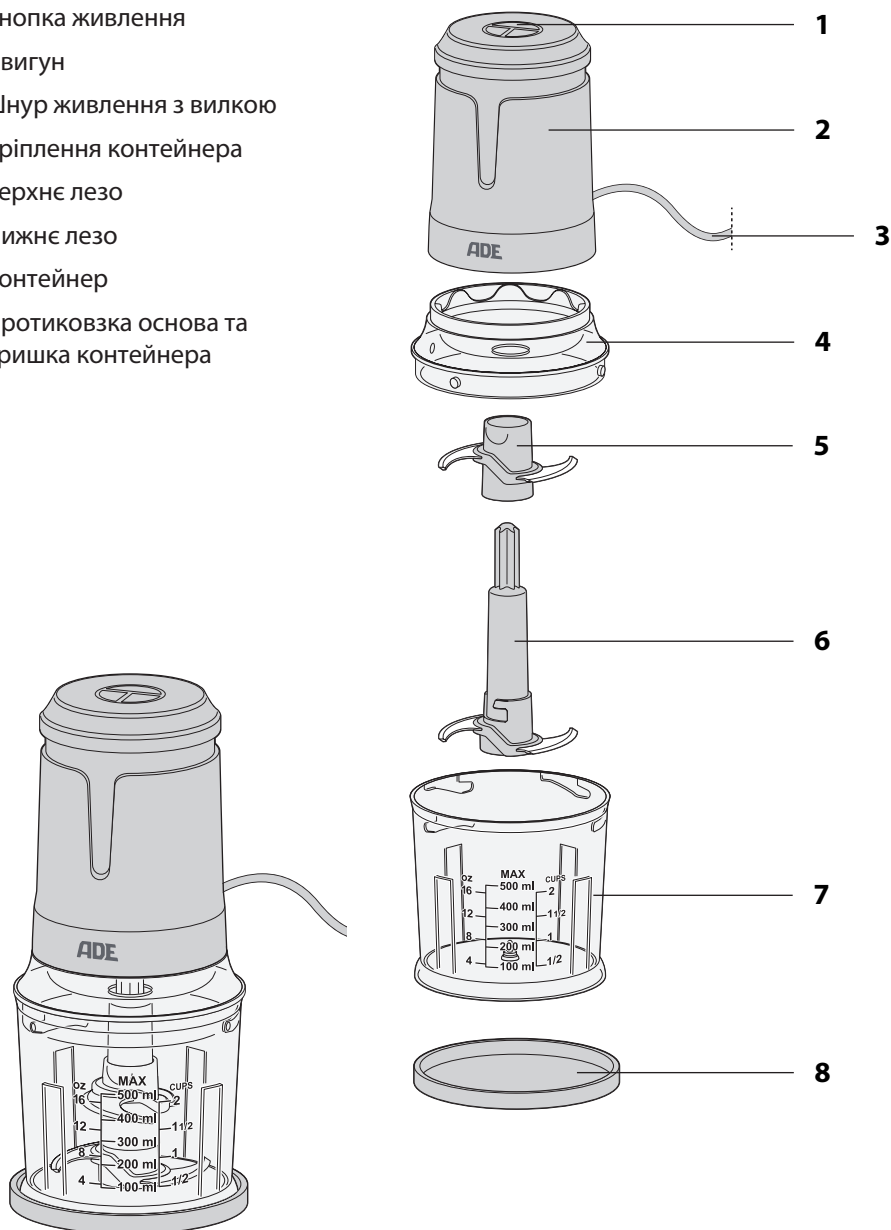
ПОПЕРЕДЖЕННЯ про небезпеку травм

- Ножі дуже гострі. Будьте надзвичайно обережні під час їх встановлення, поводження та очищення

1. Вийміть пристрій з упаковки та обережно видаліть весь пакувальний матеріал.
2. Перевірте комплектність доставки.
3. Переконайтеся, що пристрій та його окремі частини не мають видимих пошкоджень. Якщо це так, не використовуйте м'ясорубку. У такому разі зверніться до продавця, у якого ви придбали пристрій.
4. Перед першим використанням пристрою очистіть усі частини, як описано в розділі «Очищення».

Огляд продукту

- 1 Кнопка живлення
- 2 Двигун
- 3 Шнур живлення з вилкою
- 4 Кріплення контейнера
- 5 Верхнє лезо
- 6 Нижнє лезо
- 7 Контейнер
- 8 Протиковзка основа та кришка контейнера



Використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про небезпеку трав

- Під час складання або розбирання подрібнювача завжди вимикайте його та від'єднуйте штепсель від розетки.
- Леза дуже гострі – не торкайтеся їх голими руками.
- Ніколи не знімайте кришку, доки насадка з лезами не перестане обертатися.
- Ніколи не переміщуйте подрібнювач під час його роботи.
- Переконайтеся, що руки, волосся, одяг, ювелірні вироби чи інші предмети знаходяться подалі від подрібнювача або скляної ємності під час використання.



ПРИМІТКА щодо пошкодження матеріалу

- Використовуйте пристрій у безперервному режимі лише максимум 30 секунд за раз. Якщо ви використовуєте пристрій в імпульсному режимі, тобто вмикаєте його лише короткими періодами, його можна використовувати трохи довше.

Після цього дайте йому охолонути приблизно 3 хвилини (= 1 цикл).

Після 3 повних циклів (30 секунд безперервного режиму або трохи довший імпульсний режим плюс 3 хвилини перерви) пристрій необхідно охолонути протягом 15 хвилин.

- Розташуйте подрібнювач на рівній, сухій, нековзній робочій поверхні.
- Не ставте подрібнювач на край або поблизу краю робочої поверхні.
- Ніколи не ставте подрібнювач на гарячі поверхні або поблизу них (наприклад, конфорки, труби опалення тощо).

Приготування продуктів



Якщо пристрій використовується для обробки дуже твердих продуктів, леза зношуватимуться швидше.

- Наріжте м'ясо або інші інгредієнти на дрібні шматочки розміром від 1 до 2 см, перш ніж покласти їх у контейнер.

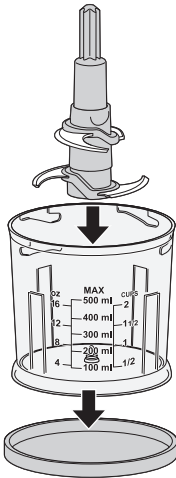
Таблиця часу обробки

Наведений нижче час та кількість наведені як орієнтовні та можуть змінюватися залежно від стану та свіжості продуктів, що обробляються.

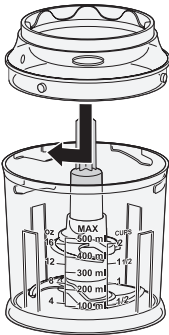
Продукт	Кількість	Час обробки
Свинина*	200 г	10 сек
Яловичина*	200 г	15 сек
Часник	100 г	10 сек
Пепероні	100 г	10 сек
Морква	100 г	10 сек
Петрушка	100 г	10 сек

*Перед обробкою м'яса видаліть усі кістки, сухожилля та шкіру.

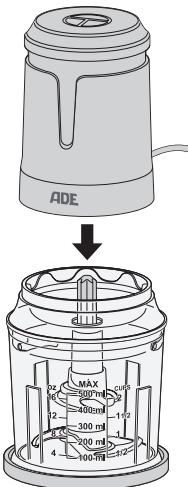
Збірка подрібнювача



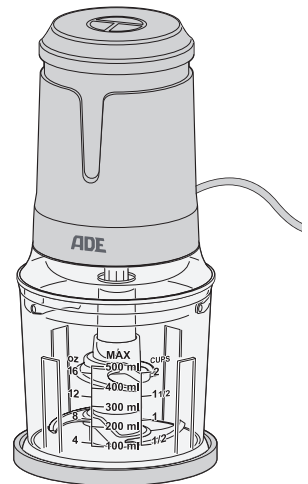
1. Помістіть протиковзку основу на рівну, суху, нековзку робочу поверхню.
2. Поставте контейнер на протиковзку основу.
3. Встановіть насадку-лезо на стрижень у контейнері (за потреби злегка поверніть її, щоб насадку-лезо можна було повністю встановити).



4. Покладіть інгредієнти в контейнер.
Не перевищуйте позначку MAX на контейнері.
Максимальна місткість – 500 мл.
5. Встановіть насадку для контейнера врівень з контейнером і поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.



6. Встановіть двигун на кінець вала насадки-леза, що виступає з отвору в кришці. Двигун має бути рівно прилягаючи до насадки-контейнера та зафіксуватися з клацанням.
7. Підключіть подрібнювач до легкодоступної розетки.



Подрібнення продуктів

1. Натисніть кнопку живлення не довше 30 секунд, щоб подрібнити інгредієнти. Потім дайте двигуну охолонути приблизно 3 хвилини.
2. Якщо інгредієнти недостатньо подрібнені, повторіть крок 1 ще раз.
3. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
4. Зніміть двигун та насадку.
5. Витягніть насадку-лезо з контейнера.
6. Вийміть інгредієнти з контейнера.

Поради щодо обробки

- Щоб забезпечити рівномірне подрібнення інгредієнтів, вимикайте пристрій після кожного періоду подрібнення. Потім використовуйте гумовий скребок, щоб проштовхнути інгредієнти назад у середину чаші. Після цього ви можете знову ввімкнути пристрій.
- Ви також можете використовувати пристрій в імпульсному режимі, короткочасно натискаючи кнопку живлення. Коли леза перестануть обертатися, частина продуктів опуститься під них. Це допомагає забезпечити рівномірну обробку.
- У багатьох випадках подрібнювач виконує свою роботу за лічені секунди. Уникайте занадто тривалого змішування, щоб зберегти структуру їжі.
- Оброблену їжу слід спожити негайно або використовувати додатково за потреби. Контейнер не призначений для постійного зберігання.

Використання кришки

Ви також можете відкрити контейнер, знявши протиковзку основу.



Кришка не забезпечує тривале зберігання продуктів. Вона лише забезпечує тимчасове ущільнення контейнера, наприклад, для запобігання появі запахів.

Захист від перегріву

Пристрій має вбудований захист від перегріву. Якщо спрацює захист від перегріву, пристрій негайно вимкнеться під час використання.

У такому випадку:

1. Відпустіть кнопку живлення та вимкніть пристрій з розетки.
2. Дайте пристрою охолонути щонайменше 30 хвилин. Зрештою, ви зможете знову використовувати пристрій як завжди.

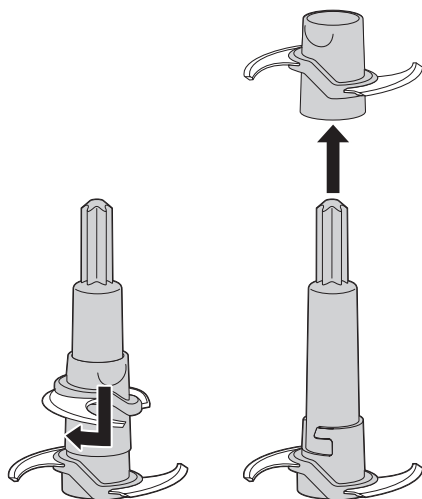
Від'єднання насадки-леза



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травмування

- Леза дуже гострі – не торкайтеся їх голими руками. Якщо насадка-лезо все ще чиста, рекомендуємо надіти на леза захисні кришки.

Насадка-лезо складається з двох секцій. Коли лезо дуже брудне, його корисно розділити, щоб очистити.



1. Візьміть насадку-лезо в руку.
2. Поверніть верхню секцію від себе або за годинниковою стрілкою до упору.
3. Зніміть верхню секцію насадки-леза. Зберіть, виконавши цей процес у зворотному порядку.

Очищення



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМНИМ ПОТУЖНІСТЮ

- Вимкніть подрібнювач і від'єднайте штепсель від розетки перед очищенням пристрою.
- Ніколи не занурюйте двигун у воду або будь-яку іншу рідину. Переконайтеся, що вода не потрапила в корпус.
- Не використовуйте пароочисник для очищення пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травми

- Не торкайтеся ножів голими руками.
- Будьте дуже обережні під час очищення насадки для лез.



ПРИМІТКА щодо пошкодження матеріалів

– Не використовуйте агресивні засоби для чищення, щітки з металевою або нейлоною щетиною, а також гострі чи металеві предмети для чищення, такі як ножі, тверді шпателі тощо. Вони можуть пошкодити поверхні.

– Ніколи не мийте двигун у посудомийній машині. Це може призвести до його пошкодження.

Пристрій необхідно чистити після кожного використання. За можливості очищуйте пристрій одразу після використання, щоб запобігти висиханню інгредієнтів.

1. Від'єднайте штекер від розетки та дайте двигуну повністю охолонути.
2. Очистіть двигун, протерши його сухою або злегка вологою ганчіркою.
3. За потреби зніміть насадку-лезо, див. розділ «Від'єднання насадки-леза».
4. Очистіть насадку-лезо, кришку, скляну ємність та протиковзку основу у теплій мильній воді, використовуючи м'яку вологу ганчірку. Або ж ви можете помити ці частини в посудомийній машині (але не двигун!).
5. Промийте всі ці частини чистою водою.
6. Ретельно висушіть окремі частини кухонним рушником.

Зберігання

1. Очистіть подрібнювач, як описано в розділі «Очищення».
2. Зберігайте подрібнювач у недоступному для дітей місці в чистому, сухому та захищеному від морозу місці.
3. Якщо можливо, зберігайте подрібнювач в оригінальній упаковці, щоб захистити його від пилу та бризок води. Не намотуйте шнур живлення навколо пристрою, оскільки це може пошкодити ізоляцію. Ризик ураження електричним струмом!

Несправність/Виправлення

Несправність	Можлива причина
Не працює.	- Перевірте, чи підключено шнур живлення. - Пристрій неправильно зібрано. Він працюватиме лише за умови правильного збирання. - Якщо ви використовували пристрій протягом тривалого часу без достатньої перерви можливо, спрацював захист від перегріву. – Вимкніть подрібнювач і вийміть вилку з розетки. – Дайте пристрою охолонути приблизно 30 хвилин перед повторним використанням.
Ніж не обертається.	Інгредієнти, які потрібно переробляти, не підходять. – Вимкніть подрібнювач і вийміть вилку з розетки. – Спорожніть контейнер.
Під час використання подрібнювач вібриє сильніше та/або голосніше, ніж зазвичай.	- Основа недостатньо стійка. - Контейнер переповнений. – Вимкніть подрібнювач і вийміть вилку з розетки. – Вийміть трохи продуктів з контейнера.
Пристрій вимикається під час використання.	- Спрацював захист від перегріву; див. розділ «Захист від перегріву».

Декларація про відповідність

GREND S GmbH цим заявляє, що Multi-Chopper KG 2401 відповідає Директивам 2014/30/EC, 2014/35/EC та 2011/65/EC.

Декларація втрачає свою чинність, якщо до пристрою буде внесено будь-які зміни без нашої згоди.

Hamburg, July 2024
GREND S GmbH



Утилізація

Утилізація упаковки



Утилізуйте упаковку з аналогічними матеріалами (картон з макулатурою, плівку з вторсировиною).

Утилізація продукту

Утилізуйте виріб відповідно до правил, що діють у вашій країні.



Пристрій не повинен утилізуватися зі звичайними побутовими відходами.

Після закінчення терміну служби виріб повинен бути утилізовано відповідним чином. Здайте старий пристрій в пункт збору електронних відходів або на склад з переробки.

Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевої фірми з утилізації відходів або до місцевого адміністративного органу.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Модель	Печатка продавця:
Серійний номер виробу:	
Дата продажу:	
Термін гарантії 1 рік	

1. Виробник гарантує:

- 1.1. Справність виробу під час продажу і безпеку в експлуатації з моменту продажу кінцевому споживачу протягом усього гарантійного строку;
- 1.2. Відновлення функціональності виробу протягом зазначеного гарантійного періоду з моменту придбання (шляхом ремонту, а в разі його неможливості шляхом заміни через торгівельну організацію).

2. Умови гарантійного обслуговування:

- 2.1. Обслуговування проводиться тільки в сертифікованих сервісних центрах, адреси яких вказані на сайті офіційного дистриб'ютора www.swit.ua.
- 2.2. Гарантія поширюється тільки на вироби, ввезені в Україну через офіційного дистриб'ютора.
- 2.3. Прийом виробу в обслуговування сервісним центром здійснюється тільки за наявності даного гарантійного талону, оформленого належним чином і документів, що підтверджують факт купівлі (товарний чек, касовий чек).
- 2.4. Гарантія поширюється на вузли та механізми виробу, що вийшли з ладу з вини виробника.
- 2.5. Даний прилад призначений для використання виключно в особистих, сімейних та інших цілях, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності, або для задоволення побутових потреб в офісі підприємства, установи або організації

3. Обмеження гарантійних зобов'язань:

- 3.1. Претензії щодо комплектації та зовнішньому вигляду виробу приймаються лише під час його купівлі.
- 3.2. Гарантія не поширюється на шкоду, заподіяну іншому обладнанню, що працює в сполученні з даним виробом.
- 3.3. Гарантійні зобов'язання не поширюються на виріб у таких випадках:
 1. вихід виробу з ладу з вини покупця (порушення ним правил експлуатації, робота в недокументованих режимах, неправильна установка та підключення, перевищення допустимої робочої температури, перегрів і т.п.);
 2. наявність зовнішніх та/або внутрішніх механічних ушкоджень (зам'ятих контактів, тріщин, слідів удару, сколів тощо), отриманих у результаті неправильно експлуатації, установки або транспортування;
 3. наявність ознак ремонту неуповноваженими особами;
 4. наявність пошкоджень, отриманих у результаті аварій, впливу на виріб вогню, вологи, попадання всередину корпусу комах, пилу, сторонніх предметів тощо;
 5. наявність пошкоджень, отриманих у результаті неправильного підключення виробу в електромережу та/або експлуатації виробу при нестабільній напрузі в електромережі (відхилення напруги більше 10%), а також відсутності (або виконаного з відхиленнями від стандарту) заземлення;
 6. наявність слідів електричного пробоя, прогар провідників тощо;
 7. пошкодження виробу - викликані форс-мажорними обставинами.

З умовами гарант, покупець ознайомлений належним чином, до зовнішнього вигляду і комплектації претензій немає, всі виниклі у покупця питання йому повністю роз'яснені, покупець, не має будь-яких оман щодо змісту умов гарантії на виріб.

Підпис покупця _____

ВІДОМОСТІ ПРО ЗВЕРНЕННЯ КЛІЄНТА АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ
Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__р. Печатка АСЦ

Ексклюзивний дистриб'ютор в Україні
ТОВ «СВІТ-УКРАЇНА»
+380 44 531 43 14
www.swit.ua